NEW
Palace Theatre
בעסטע ריידנדיקע בילדער
וועסטערן עלעקטריק סיסטעם
היינט און מאָרגן ווערט געוויזן
(דזשנעראל)
די גרעסטע קאָמעדיע וואָס איז ווען פאָרגעזיכט געוואָרן
מיט טרילס און עקסייטמענט
מיט פעני ברייס און הערי גרין
דער סטאַר פון "דער קיבעצער", אין
"בי יורסעלף"
אויך ריידנדע קאָמעדיע, קאָראָזאָ דער טיגער, ריידנדיקער קאַרטון.
קומענדיקע וואָך, מאָנטאָג, דינסטאָג און מיטוואָך
(דזשענעראל)
דער באַליבטער אַקטיאָר אין גרעסטן ריידנדיקן בילד וואָס איז ווען געמאַכט געוואָרן
ריטשארד באַרטעלמעס אין
"דער זון פון די געטער"
אויך א קאָמעדיע און פאַקס נייעס
באַמערקט די נייע פּרייזן:
דערוואַקסענע — 25c
יעדער סיט צו יעדער צייט
קינדער, 10 און 15 סענט

איר וועט
פילן א סך בעסער
און איר וועט האָבן מער צייט צו פאָר־ברענגען. אויף דער פריישער לופט, דורך שיקן צו אונז אייער לאָנדרי. אַנ־שטאָט צו אוועקגעבן א סך שווערע שטונדן איבער דעם וואַש טאָג.
די יעניקע אין די ביטשעס
וועלן געפינען אונזער באַדינונג אַזוי פינקסלאַך און גוט, אַזוי ווי אין שטאָט
טעלעפאָנירט 22818
אדער שרייבט צו
PEERLESS LAUNDRY
55 PEARL STREET

"דאַרער" קראַנקער פאָ־טער געווינט 15 פונט אין 3 וואָכן, פרישן "פעפ"

אַנסעלמאָ, אַלטאָ. — מר. ע. גאַטער זאָגט: "איך בין געווען אַזוי אָפּגעצערט שוואַך, נערוועז, האָב ניט געקאָנט אַרבע־טען. דאַן פּרובירט אייראָנייזד איסט, גע־וואונען 15 פונט אין 3 וואָכן. צוריקגע־קראָגן מיין געזונט".

דאַרע, שוואַכע, נערוועזע מענשן ווערן איבערראַשט צו געווינען 5 ביז 15 פונט אין 3 וואָכן. ביינערדיקע גלידער ווערן רונדיק. פלעקן אויפ'ן הויט פאַרשווינדן. נייע "פעפ" דעם ערשטן טאָג. פאַרשטאָ־פונג, אומפאַרדייאונג טראָגן זיך אָפּ אי־בערנאַכט. פאַרמיידט די געפאַרן פאַר ערנסטע קראַנקהייטן.

אייראָנייזד איסט אין צוויי גרויסע טאַניקס אינאיינעם—וואַנ־בויענדע מאַלץ איסט (הייוון) און קרעפטיקנדע בלוט־גע־בענדע אייזן. פיל מאָל שטאַרקער ווי ניט מעדיציניש הייוון, רעזולטאַטן אין האַלב צייט.

זייט ניט "דאַר", שוואַך, נערוועז, אין געפאַר פאַר ערנסטע קראַנקהייטן. נעמט די דאָזיקע אַנגענעמע טאַבלעטס. קיין הייוונדיקער טעם, גאָז. אויב ניט צופרידן מיט די שנעלע רעזולטאַטן, וועט איר קריגן אייער געלט צוריק. קריגט היינט אייראָנייזד איסט פון אייער דראַגיסט. פילט גוט מאָרגן. נאָך וואָך שנעל.

אין פעלעס טעאַטער

היינט ווערט געוויזן דאָס שפּאַנענדע בילד "בי יורסעלף", א דורכאויס ריידנדיק בילד, מיט פעני ברייס אין דער הויפּט ראָל. "בי יורסעלף", איז א געשיכ־טע פון די ניו יאָרק נאַכט קלובן און די פריי רינג. אין דעם קעסט פון די הויפּט ראָלן באַטייליקן זיך הערי גרין, גערטרוד אַסטאָר, באַד פין און דער 14 יאָריקער דזשימי טאַלאַמאַן, וועלכער מאַכט זיין סקרין דעביוט אין "בי יורסעלף". עס ווערט אויך געוויזן א סך שווערע שטונדן איבער דעם וואַש טאָג.

די יעניקע אין די ביטשעס וועלן געפינען אונזער באַדינונג אַזוי פינקסלאַך און גוט, אַזוי ווי אין שטאָט

טעלעפאָנירט 22818
אדער שרייבט צו
PEERLESS LAUNDRY
55 PEARL STREET

אין דעם טאָג פון די פעדעראַלע וואַלן

(אויפגעכאַפּטע נאַסן בילדלאַך)

פון פ. זאַלף

1. ער דאַוונט . . .

שטייען א גרופּע עלטערע אידן פאַר דער שול און שמועסן צווישן זיך.

— פאַר וועמען נייט איר שטימען?

— פרעגט איין באַבערדלטער איד דעם צווייטן.

— ווייס איך וואָס — ענטפערט דאָס אידל — זיי טוינן אַלע אויף כפּרות, נאָר מען זאָגט, אַז צווישן די אַלע לויפנ־דיקע איז פאַראַן איינער א איד מילא, וועל איך טאַקע שטימען פאַר אים, און פּטור. וואָס ער זאָל ניט זיין, איז ער דאָך פאַרט א איד, א משלנו'דיקער. דאַרף מען אים א טוב טאָן . . .

— יאָ, איר זייט גערעכט — ניט צו דער ערשטער. — ער איז דערצו א וואור־לער איד; ער דאַוונט דאָך עפּעס ראַש־השנה און יום־כּיפּור טאַקע ביי אונז אין שול . . .

— אויב אַזוי — ניט זיך דער עלטע־רער איד א כאַפּ ווי צו א דבר מצוה — נייט איך שוין טאַקע די מינוט "וואַוטן" פאַר אים.

דער עלטערער איד, אָנגעשפּאַרט אַזוי זיין שטעקן, האָט זיך געלאָזן גיין צו דעם שטים־פּלאַץ.

* * *

2. "טאַיס פאַר א טשענדזש"

"טאַיס פאַר עי טשענדזש" — יאָ, זיי זיינען גערעכט — היצט און קאָכט זיך א פרוי א קורצע, א קיילאַכדיקע ווי א פעסל, מיט קרומע פיס און מיט א שווע־רן גוידער אונטער דער גאַמבע, מיט סמנים פון אַמאָליקער גבירישקייט און ברייטקייט. קאַנטיק א גאַליציאַנקע.

— יאָ, זיי האָבן רעכט — היצט זי זיך מיט פייער און שנאה אין איר קול — "טאַיס פאַר עי טשענדזש" — וואָס עפּעס שטענדיק זיי אין נאָר זיי ? זיי האָבן א חזקה אויף דעם ? ס'איז זייער טאַטנס ירושה פון טאַראַפּל געבראַכט!? שוין צייט אַז נאָך אימיצער זאָל פאַרזוכן פון דער פעטער שיסל ! יאָ, זיי זיינען גערעכט : "טאַיס פאַר עי טשענדזש". כ'בין מסכּים מיט זיי, כ'האַלט מיט זיי, שוין צייט, כ'לעבן, מיין מאַן איז שוין אויך לאַנג אַרבעטסלאָז . . .

* * *

3. א בייסיקל . . .

א יונג ווייבל, וועמעס מאַן ס'אַרבעט אין א קאָנטרי, א פאַרענגלישטע (אַזוי זאָגט זי), רעדט נאָר ענגליש, טענט'ט מיט די הענט צו איר שכנ'טע : "נעהערט א חוצפה פון א מענשן ! כ'שלאָף, קלאַפּט ער אין טיר, איינמאָל און נאָכאַמאָל און זאָגט : כ'מוז גיין 'וואַוטן', אַז ניט וועט אים די וועלט אונטערגיין. מיין אויף אַז ער וואַרט אין דרויסן מיט א "קאַר", ערשט אַז איך טו מיך אָן, כ'גיי אַרויס פאַר דער טיר, — ער שמייט גאָר מיט א בייסיקל, און וואַרט אויף מיר. כ'האָב א האַק געטאָן מיט דער טיר. אָט א "רעמ־פּול" צו א ליידי געקומען גאָר מיט א בייסיקל ! . . . 'נאָ מאַר' !"

* * *

4. צוליב דעם מאַן

האַלאָ ! האָט איר שוין אָפּגעטאָן איר־ער ביירגער פליכט ? — האָב איך א פרעג געטאָן מיינס א באַקאַנטע יונג ווייבל, וועלכע איז שוין אין לאַנד באַדמער ווי א צענדליק יאָר און דאָך איז זי זייער אידיש געשטימט.

קוקט זי מיר אָן און פאַרשטיים ניט הפּנים מיין פראַגע.

— האָט איר שוין גע"וואַוטן" — חזר איך איבער נאָך אַמאָל מיין פראַגע.

— יאָ, — הויבט זי אָן צו שטאַמ־לען — כ'האָב שטענדיק גע"וואַוטן" צוליב מיין מאַן . . . האָב איך פאַרלאָרן מיין "וואַוט" . . .

כ'קוק זי אָן פאַרשנדיק מיט מיין בליק, כ'פאַרשטיי ניט ווי אַזוי זי קאָן צוליב א מאַן פאַרלירן דאָס רעכט צו שטימען. כ'וועד נייגעריק ביז גאָר. הפּ־ניט — טראַכט איך מיר — ס'מוז דאָ עפּעס זיין א פאַמיליען טראַבל . . . ווער ווייס ?

פאַרשטיים זי, די יונגע פרוי, אַז זי האָט דאָ משמעות א שטיין אַרייַנגעוואָרפן אין ברונעם . . . — נאָגע פּשוט — האָט זי זיך א כאַפּ געטאָן ניט דרייסט, — — כ'האָב חתונה געהאַט מיט א מאַן, וואָס איז נאָך ניט קיין "סיטיזן". — יו נאָ, א גרינהאָרן . . . האָט זי אַראָפּגע־לאָזן די אויגן צו דער ערד און א רויט־לאַכע פאַרב האָט באַדעקט איר יונגן פּנים . . .

כ'האָב באַשלאָסן מער אין דעם טאָג ניט צו פרעגן קיינע באַקאַנטע יונגע ווייב־לאַך . . .

* * *

5. זי בראַקט לאַקשן . . .

— עי, מיסטער ! כ'בעט אייך איר זאָלט זיך פון מיר אָפּטשעפּען . . . באַ־דערט מיך ניט . . . וואָס האָט איר זיך צוגעטשעפּעט צו מיר ? ! . . . איר האָט געזעגן אַקאָרשט אַן אַנשיקעניש פון א מענשן ! ? — כ'שטיי און בראַק לאַקשן, דרייט ער מיר א קאָפּ מיט וואַלן שמאַלן ! . . .

אָט די קולות האָב איך געהערט שריי־ען פון א קאָפּ מיט צעפּאַטלטע האָר, וואָס האָט אַרויסגעקוקט פון דער האַלב אָפּענער וואַראַנדע טיר, מיט פאַרקאַטשע־טע אַרבל און מיט א ברייט אָפּענעם בור־זם האַלטנדיק אין איין האַנט א שאַרפן מעסער.

זי האָט עס געשריען אויף א יונגן מאַן וואָס האָט זי געוואָלט הפּנים נעמען צו דעם וואַל־פּלאַץ.

די אידענע וואָס האָט אַזוי קיין צייט ניט געהאַט האָט געהאַלטן אין איין שריין אויף דעם יונגן מאַן.

— וואָס איר האָט קיין צייט ניט, זאָגט איר, וועט איר קומען שפּעטער ! אוא הייסער טאָג, ס'גיסט זיך פון מיר טייכן שוויים, ווייל ער ב'זאָל אַלץ אוועק־וואַרפן און לויפן מיט אים הענדום פענ־דום ! . . . כ'האָב מער ניט וואָס צו טאָן! גייט אייך געזונטערהייט ! כ'וועל דאַרפן, וועל אויף שיקן נאָך אייך א שאַלאַטן שמש, און דאַטסאָל ! ! !

דער יונגערמאַן האָט זיך פאַרשעמט און דערשראָקן אַרומגעקוקט זיך און אין שוין פון איצט אָן און ווייטער פאַרשטיין, אַז לאָקשן . . . — איז ווייטער ווי וואַלן . . .

* * *

6. אַז מען לעבט דערלעבט מען זיך...

דער גרויסער אוטאָמאָביל איז מיט א פייף פון א טראַמפּייטל צוגעפאָרן צום וואַל־פּלאַץ. אַלע וואָס זיינען געווען אין אינווייניק ביי דעם שטים קאַסטן האָבן אויפגעהויבן די אויגן זעען, ווער איז דאָס אַזוינס צוגעפאָרן אָפּגעבן זיין בירגער־לאַכן חוב. דער אוטאָמאָביל טרייבער, א יונגער בחור'ל, וואָס גייט ווי אויף ספּרוזשינקעס, פלינק ווי שד'ל, קאַנטיק א מיטגליד פון "י. מ. ה. א" . . . איז שנעל צוגעלאָפן און געעפנט ברייט דאָס טירל און מיט דרך ארץ אַריינגעקוקט אינ'ם אוטאָמאָביל אַריין.

צוויי אַלטיטשקע, איינגעבויגענע, קוים וואָס זיי האַלטן זיך אויף די פיס, האָבן זיך שוועד און מיד אַרויסגעשאָרט דורכ'ן טירל פונ'ם אוטאָמאָביל. ער, מיט א גרויער צעקאַמטער באָרד און א ריפּסע־נער הייטל, מיט א שבת'דיקער קאַפּאָטע, און זי מיט איר שבת'דיקן זשעקעטל מיט פרי, דער ערשטער גע"וואַוטן", כ'האָב שוין באַלד די נאַנצע שטאָט אויסגעפאָרן אין דער לייגן און אין דער ברייט. וואָס אַרט עס מיך ! אָט א אומזיסטער "גוד־טאַיס", ס'מחיה, ווי איך בין א איד ! א רוח אין זייערע ביינער אַריין ! ! ! וואָס זיי זיינען קראַנק טאַקע אויף אַמאָל צו געבן א "רייד" א אידן אַן אַרימאַן ! אַלץ פאַר זיי, פאַר די רייכע — א רוח זיי אין די ביינער אַריין !

— שאַט, איר ווילט אפשר היינט אויף האָבן אַן אומזיסטן רייד ? — אָט, איר זעט ווי ס'פאַרט א קאַר ? דאָס אידל מיטן גלאַטן פּנים און מיט'ן ווייטן קול אין גוף האָט זיך שנעל ווי א הינטל זיך געלאָזן לויפן נאָכ'ן אוטאָמאָביל, שרייענ־דיק צום טרייבער : — עי, א רוח אין די ביינער אַריין, שטיי ! . . .

* * *

8. די אַלטע קאָמוניסטקע . . .

— מאַמע, געדיינק, וואָס איך האָב דיר אָנגעזאָגט ! . . . דו זאָלסט זיך ניט לאָזן איבערדרעהן . . . האָט אַן עלטערע מיידל גע'טענט'ט צו דער מאַמע'ן שטיי־ענדיק ביי דער טיר.

— יאָ, יאָ, מיין קינד, כ'וועל גע־דיינקען, וואָס, כ'וויים דען ניט, א נאַר בין איך, אָט די בלוט זויגערס וועל איך אַוועקגעבן מיין "וואַוט", די, פאַר וועמען דו אַרבעטסט ביי זיי אין שאַפּ טאָג און נאַכט פאַר אַכט דאָלאַר א וואָך — ווי וועל איך פאַרקויפן מיין טאַכטער, ווי לאַנג קריינקען מיינע שונאים . . . . ווי רואיק מיין־קינד . . . מיך דאַרפסטו ניט לערנען . . .

אַראָפּאָנדיק די ווערטער פון איר האַרצן, האָט די אידענע א צופרידענע מיט נקמה געפילן פאַר אירע פולע יאָרן הונ־גער, נויט און דחקות — א קוש געטאָן מיט דער האַנט די מזוזה און האָט פאַר־לאָזן די שטוב. ווי איז אוועק אָפּגעבן איר שטים פאַר דעם קאָמוניסטישן קאַנ־דידאַט . . .

באַדייטנדיקע פאַרבעסערונג געמאַכט אין דער אַנטוויקלונג פון סיילס און באַדינונג

אינטערנעשאָנאַל האַרוועסטער קאָמפּאַני אָף קאַנאַדע, לימיטעד, איז די אָנפירער פון מאָדערנע מעטאָדן

מיט 25 יאָר צוריק, האָט די אינטערנע־שאָנאַל האַרוועסטער קאָמפּאַני אַנאָנסירט דינונג האָט געשפּילט זייער א וויכטיקע דעם ערשטן מאָדעל פון אינטערנעשאָנאַל מאָטאָר טראַק, א קאָמבינאַציע טראַק און אוטאָ באַדי מיט הויכע קעריעדזש רעדער. עוויי סילינדער לופט קילער מאָטאָר, קאָמ־פּאַני געווען־די אינסטאַלירונג פון דער קאָמפּאַניס איינענע סיילס און סערוויס שטיישאָנס איבער גאַנץ קאַנאַדע און אין די פאַראייניקטע שטאַטן. די דאָזיקע ברענטשעס זיינען איינס ביי איינס אויפ־געבויט געוואָרן ביז היינט ווען עס איז דאָ א פאַרשפּרייטע נעץ פון 172 ברענטשעס דאָס איינגנטום פון דער קאָמפּאַני, וועלכע געפינען זיך אין אַלע הויפּטשטעט פון קאַנאַדע און די פאַראייניקטע שטאַטן. די באַדינונג איז אויפגעבויט געוואָרן אַזוי גרינדלאַך און אַזוי פולקאָם אין זיך זעלבסט אין איצט פאַר די נוצן פון דעם טראַק אייגנטימער ביים שוועל פון זיין טיר. יע־דער אינטערנעשאָנאַל ברענטש האָט א פול אויסגעשטאַטענע און אָפּטרייט סערוויס סטיישאָן אין אונטאַלט א ליבע־ראַן סטאַק פון נענוג פאַרטס פאַר אַלע מאָדעלן. אינטערנעשאָנאַל נאָך־פאַרקויף באַדינונג איז פערמאַנענט און איז דער־גרייכבאַר צו דער מינוט.

פ. ע. ברייק
מענעדזשער מאָטאָר טראַק דיוויזשאָן

אין אַנקלאַנג מיט דער אַנטוויקלונג, האָט די אינטערנעשאָנאַל האַרוועסטער קאָמפּאַני אָף קאַנאַדע, לימיטעד, דערעפנט א מאָטאָר טראַק סיילס און סערוויס סטיי־שאָן אין קאַלגאַרי. די נייע געביידע גע־פינט זיך נעקסט צו דער קאָמפּאַניס ברענטש־הויז, אין דער אַדרעס איז, 221 צענטע עוועניו וועסט, טעלעפאָן מ. 5596. דאָס איז די נייסטע צוגאַבע צו דער שטענדיק פאַרשפּרייטער נעץ פון דער קאָמפּאַניס באַזיץ סערוויס סטיישאָנס אין קאַנאַדע.

דער נייער פּלאַץ איז איינגעפיקסט אויפ'ן העכסטן מאָדערנעם אופן וואו די בעסטע באַדינונג ווערט גענעבן צו די צאָלרייכע קליענטן, אינטערנעשאָנאַל טראַק איינגטימערס.

די אינטערנעשאָנאַל האַרוועסטער ליין, שליסן איין טראַקס פון א סייז און טייפּ פאַר יעדער פאַדערונג צו פירן משאות. טויזנטער "סיקס ספּיד ספּעשל" ווערן גע־נוצט אויף פאַרמס אין יעדער אָפּטיילונג פון לאַנד. זיי זיינען אוטאָמעהויער שטאַרק דויערהאַפט און עקאָנאָמיש. די דאָזיקע פּיטשורס אָפּעלירן צו די נעברויכער פונקט אַזוי גוט ווי דער צוויי־ספּיד עקסל. אויף אַזוי אַפּאָולער איז דער ספּעשל דעליווערי מאָדעל.

די אַנדערע מאָדעלן זיינען : 4 און 6 סילינדער ספּיד טראַקס פון 1¼, 1½ און 2 טאָן קאַפּאַסיטיס. דער "העווי דיוטי" אינטערנעשאָנאַל שליסט איין דאָבל רע־דאַקשאָן דרייוו מאָדעלן פון 2½ און 3½ טאָן קאַפּאַסיטיס און טשיין דרייוו טראַקס פאַר 2½ און 3½ און 5 טאָן לאָוד.

די דאָזיקע אָרגאַניזאַציע איז אין א לאַ־נג צו געבן די בעסטע עצות צו זייערע קונים וואָס פאַר א סאָרט טראַק זיי זאָלן קויפן פאַר זייער אַרבעט וואָס זאָל זיי געבן די בעסטע צופרידנהייט.

די קאָמפּאַני פאַרמאַנט א טראַק פאַר יעדן צוועק און אַלע נויטיקע פּאַרטס פאַר יעדן אינטערנעשאָנאַל טראַק.

מר. פ. אי. ברייק, מענעדזשער מאָטאָר טראַק דיוויזשאָן וועט מיט פאַרגעניגן דע־מאָנסטרירן פאַר אייך יעדן מאָדעל פון אינטערנעשאָנאַל טראַק.

ספּעשל בלויז פאַר היינטיקן מאָנאַט

שנייַדט אויס דעם קופּאָן און ברייַנגט אים צו

שאַפּיראָס אַרט סטודיאָ

228 סעלקירק עוועניו — אַרום קאַר. מיין סט.

און מיר וועלן מאַכן פאַר אייך

לשנה טובה פאָטאָגראַף בילדער

פאַר איין דאָלאַר א דאָזן אין הערבסט. דער אַנבאָט איז גוט בלויז פאַר היינטיקן מאָנאַט. צוזאַמען מיט דעם דאָזיקן קופּאָן

בריוו אין רעדאַקציע

וועגן אונזער רעזיגנאַציע פון דעם "וועד העיר"

געערטער רעדאַקטאָר : —

דערלויבט אונז, אַן אייער חשוב'ער צייטונג, א שטיקל פּלאַץ פאַר דער פאָל־גענדיקער דערקלערונג :

מיר, אויסדערוויילטע ביים היסטאָרישן מיס־מיטינג וועגן דעם בשר־כשר סכסוך — מיר, למען השלום, זיינען איינגעגאַנ־גען אויף אַלערליי קאָמפּראָמיסן, אפילו אויף אַזעלכע ווי אַנצושליסן זיך אין וועד העיר . . .

געגלויבט האָבן מיר, אַז דער "שטאָט־קאָמיטעט" איז א פאַרטרעטונג פון אונזער שותפות'דיקער אַרבעט מיט די זעקס שול־פרעזידענטן, וועלכע האָבן — פייערלאַך אַנערקענט אַז אונזערע שטרעבונגען זיי־נען איינע און די זעלבע וואָס זייערע — אַז מיר ביידע צדדים זוכן בלויז "אמת" און "שלום".

אויך האָבן מיר געגלויבט אַז ווי באַלד מען וועט נאָר פאַרטיק ווערן מיט אַלע פּלעגער — איז אונזער מיסיע פאַרענ־דיקט און דער באַלעבאָס אויף דעם עגין ווערן צוריק די בריוט מאַסן.

אָבער היות דער "שטאָט־קאָמיטעט" האָט אָנגענומען א באַשלוס צו "זיצן" אויף דער "כסא־מלוכה" ניט ווייניקער ווי א קיילעדריק יאָר און צוליב נאָך מער־ווייכטיקע סיבות — פאַרלאָזן מיר אונזע־רע קאָלעגן־מיטאַרבעטער, פונקט ווי יע־נער "מאַן", וואָס אויף דעם וועג צום רב וועגן א גט מיט זיין פרוי, האָט ניט אָנ־נעוויזן די אורזאַכן פון דער שיידונג, ווייל ער האָט ניט געוואָלט דיסקרעדיטירן אַן "איינענע פרוי", און צוריקווענדן האָט ער אַלץ געשווינן מחמת ווי אַזוי באַליידיקט מען א "פרעמדע פרוי"? . .

איינס ווילן מיר אָבער פעסטשטעלן אַז מיר רעזיגנירן ניט חס־וחלילה מיט דאָס אַן ביייזווילייקייט, נאָר מיט א ברכה אויף די ליפּן, אַז דער אַלמעכטיקער, ווער עס האָט געטאָן ניסים פאַר אונזערע "אבות" זאָל אויך שאַפן וואונדער פאַר דעם "וער־העיר", וועלכער — לויט זיין אוועקשטעלן זיך — וועט קאָנען עקזיסטירן סידער עס וועלן אים געשען נסים ונפלאות . . .

ביי דער געלעגנהייט ווילן מיר נאָכא־מאָל אויסדריקן אונזער האַרציקן דאַנק צו אונזערע צאַלרייכע דערווייַלער פאַר זייער צוטרוי צו אונז און מיר פאַרזיכערן זיי, אַז ווען זיי וועלן אונז אויפפאַדערן — וועלן מיר זיי בארייטן וועגן אונזער אר־בעט, אַדער דורכפאָל.

משה ראַטשטיין,
ל. לעוויט

צו וואָס ריזיקירן

מיט דער זיכערקייט פון אייער היים

דורך פאַרזעץ קליינע פעלערן, ווי שפּאַלטן אין דער וואַנט, אָפּגעפאַלענע וואַל פייפער, ניט פינקטלאַך צוגעמאַכטן מירן. די דאָזיקע קליינע סמנים, מיינט זייער אָפט אַז די פונדאַמענטן זיינען אין שלעכטן צושטאַנד. עס וועט זיך אייך באַצאָלן צו רופן אונז און לאָזן אונז באַטראַכטן אייער הויז און געבן אייך א פרייע אָפּשאַצונג.

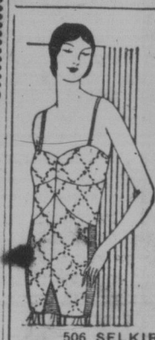
בויען און פאַרריכטן ווערענדעם, לייגן צעמענט סידוואָק פאַטס און דרייוויס

אָפּשאַצונגען פריי

אַלע אונזערע אַרבעטן גאַראַנטירט

H. A. JACK & Co.

260 MAGNUS AVE. — PHONE 52 482



מאַדאַם נעמי

אָפּטרעדייט
קאָרסעט מאַכערן גע־מאַכט צום מאָס און צו דאַקטערס פּרעסקריפּ־שאָנס עמאַלירט מאַר א־סך יאָרן
זיין אייגע פון די פיל צופרידענע קאַסטאָ־מערס
אַרבעט אייער קאָר־סעט אדער קאָרסעלעט פון
MDME NEMY
506 SELKIRK AVENUE
אַנטקעגן פעלעס טעאַטער

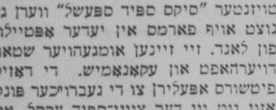
זעט אונזערע נייע ספּרינג סחורות
א גרויסער אויסוואָל פון וואָס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

אייערע קרובים און פריינט וועגן הויכשעצן אַן אַרטיסטיש בילד פון אייך און אייער פאַמיליע
—פון—
Smith Photo Studio
ל. דערעשין, מענעדזשער
405 Selkirk Ave. — Phone 55 497

נייע מאָדעלן פאַר 1930

אין די נייע מאָדעלן וואָס זיינען שוין פאַרגעשטעלט געוואָרן פאַר 1930, זיינען א סך נייע פּיטשורס אינקאָרפּאָרירט גע־וואָרן. שיינקטייס פון דעזיין פון דער באַדי און נייע טאָן קאַפּאַסיטיס צו נאָכ־קומען די פאַרגרעסערטע פאָדערונגען פאַר פאַרשיידענע אַרבעטן. נייע קראַפט און ספּיד, פאַקטיש נייע טראַקס צעבויט צו נאָכקומען יעדע פאָדערונג וואָס גיבן שנע־לע עקאָנאָמישע, נידעריקע קאָסט "האַר־לינג", און וועלכע זיינען געשטיצט פון א פערמאַנענטער נאָך־פאַרקויף באַדינונג, דורך 25 יאָר אוטאָמאָביל אינזשעניערינג פּראַקטיק, געפאַרט מיט אַרום א יאָר הונ־דערט פון מאָנופעקטשערינג דערפאָרונג, זיינען דער הינטערגרונט פון יעדן אינ־טערנעשאָנאַל טראַק.

ניי מאָדעלן פאַר 1930



מענעדזשער מאָטאָר טראַק דיוויזשאָן

אין אַנקלאַנג מיט דער אַנטוויקלונג, האָט די אינטערנעשאָנאַל האַרוועסטער קאָמפּאַני אָף קאַנאַדע, לימיטעד, דערעפנט א מאָטאָר טראַק סיילס און סערוויס סטיי־שאָן אין קאַלגאַרי. די נייע געביידע גע־פינט זיך נעקסט צו דער קאָמפּאַניס ברענטש־הויז, אין דער אַדרעס איז, 221 צענטע עוועניו וועסט, טעלעפאָן מ. 5596. דאָס איז די נייסטע צוגאַבע צו דער שטענדיק פאַרשפּרייטער נעץ פון דער קאָמפּאַניס באַזיץ סערוויס סטיישאָנס אין קאַנאַדע.

דער נייער פּלאַץ איז איינגעפיקסט אויפ'ן העכסטן מאָדערנעם אופן וואו די בעסטע באַדינונג ווערט גענעבן צו די צאָלרייכע קליענטן, אינטערנעשאָנאַל טראַק איינגטימערס.

די אינטערנעשאָנאַל האַרוועסטער ליין, שליסן איין טראַקס פון א סייז און טייפּ פאַר יעדער פאָדערונג צו פירן משאות. טויזנטער "סיקס ספּיד ספּעשל" ווערן גע־נוצט אויף פאַרמס אין יעדער אָפּטיילונג פון לאַנד. זיי זיינען אוטאָמעהויער שטאַרק דויערהאַפט און עקאָנאָמיש. די דאָזיקע פּיטשורס אָפּעלירן צו די נעברויכער פונקט אַזוי גוט ווי דער צוויי־ספּיד עקסל. אויף אַזוי אַפּאָולער איז דער ספּעשל דעליווערי מאָדעל.

די אַנדערע מאָדעלן זיינען : 4 און 6 סילינדער ספּיד טראַקס פון 1¼, 1½ און 2 טאָן קאַפּאַסיטיס. דער "העווי דיוטי" אינטערנעשאָנאַל שליסט איין דאָבל רע־דאַקשאָן דרייוו מאָדעלן פון 2½ און 3½ טאָן קאַפּאַסיטיס און טשיין דרייוו טראַקס פאַר 2½ און 3½ און 5 טאָן לאָוד.

די דאָזיקע אָרגאַניזאַציע איז אין א לאַ־נג צו געבן די בעסטע עצות צו זייערע קונים וואָס פאַר א סאָרט טראַק זיי זאָלן קויפן פאַר זייער אַרבעט וואָס זאָל זיי געבן די בעסטע צופרידנהייט.

די קאָמפּאַני פאַרמאַנט א טראַק פאַר יעדן צוועק און אַלע נויטיקע פּאַרטס פאַר יעדן אינטערנעשאָנאַל טראַק.

מר. פ. אי. ברייק, מענעדזשער מאָטאָר טראַק דיוויזשאָן וועט מיט פאַרגעניגן דע־מאָנסטרירן פאַר אייך יעדן מאָדעל פון אינטערנעשאָנאַל טראַק.

אין דעם טאָג פון די פעדעראַלע וואַלן

(אויפגעכאַפּטע נאַסן בילדלאַך)

פון פ. זאַלף

1. ער דאַוונט . . .

שטייען א גרופּע עלטערע אידן פאַר דער שול און שמועסן צווישן זיך.

— פאַר וועמען נייט איר שטימען ?

— פרעגט איין באַבערדלטער איד דעם צווייטן.

— ווייס איך וואָס — ענטפערט דאָס אידל — זיי טוינן אַלע אויף כפּרות, נאָר מען זאָגט, אַז צווישן די אַלע לויפנ־דיקע איז פאַראַן איינער א איד מילא, וועל איך טאַקע שטימען פאַר אים, און פּטור. וואָס ער זאָל ניט זיין, איז ער דאָך פאַרט א איד, א משלנו'דיקער. דאַרף מען אים א טוב טאָן . . .

— יאָ, איר זייט גערעכט — ניט צו דער ערשטער. — ער איז דערצו א וואור־לער איד; ער דאַוונט דאָך עפּעס ראַש־השנה און יום־כּיפּור טאַקע ביי אונז אין שול . . .

— אויב אַזוי — ניט זיך דער עלטע־רער איד א כאַפּ ווי צו א דבר מצוה — נייט איך שוין טאַקע די מינוט "וואַוטן" פאַר אים.

דער עלטערער איד, אָנגעשפּאַרט אַזוי זיין שטעקן, האָט זיך געלאָזן גיין צו דעם שטים־פּלאַץ.

* * *

2. "טאַיס פאַר א טשענדזש"

"טאַיס פאַר עי טשענדזש" — יאָ, זיי זיינען גערעכט — היצט און קאָכט זיך א פרוי א קורצע, א קיילאַכדיקע ווי א פעסל, מיט קרומע פיס און מיט א שווע־רן גוידער אונטער דער גאַמבע, מיט סמנים פון אַמאָליקער גבירישקייט און ברייטקייט. קאַנטיק א גאַליציאַנקע.

— יאָ, זיי האָבן רעכט — היצט זי זיך מיט פייער און שנאה אין איר קול — "טאַיס פאַר עי טשענדזש" — וואָס עפּעס שטענדיק זיי אין נאָר זיי ? זיי האָבן א חזקה אויף דעם ? ס'איז זייער טאַטנס ירושה פון טאַראַפּל געבראַכט!? שוין צייט אַז נאָך אימיצער זאָל פאַרזוכן פון דער פעטער שיסל ! יאָ, זיי זיינען גערעכט : "טאַיס פאַר עי טשענדזש". כ'בין מסכּים מיט זיי, כ'האַלט מיט זיי, שוין צייט, כ'לעבן, מיין מאַן איז שוין אויך לאַנג אַרבעטסלאָז . . .

* * *

3. א בייסיקל . . .

א יונג ווייבל, וועמעס מאַן ס'אַרבעט אין א קאָנטרי, א פאַרענגלישטע (אַזוי זאָגט זי), רעדט נאָר ענגליש, טענט'ט מיט די הענט צו איר שכנ'טע : "נעהערט א חוצפה פון א מענשן ! כ'שלאָף, קלאַפּט ער אין טיר, איינמאָל און נאָכאַמאָל און זאָגט : כ'מוז גיין 'וואַוטן', אַז ניט וועט אים די וועלט אונטערגיין. מיין אויף אַז ער וואַרט אין דרויסן מיט א "קאַר", ערשט אַז איך טו מיך אָן, כ'גיי אַרויס פאַר דער טיר, — ער שמייט גאָר מיט א בייסיקל, און וואַרט אויף מיר. כ'האָב א האַק געטאָן מיט דער טיר. אָט א "רעמ־פּול" צו א ליידי געקומען גאָר מיט א בייסיקל ! . . . 'נאָ מאַר' !"

* * *

4. צוליב דעם מאַן

האַלאָ ! האָט איר שוין אָפּגעטאָן איר־ער ביירגער פליכט ? — האָב איך א פרעג געטאָן מיינס א באַקאַנטע יונג ווייבל, וועלכע איז שוין אין לאַנד באַדמער ווי א צענדליק יאָר און דאָך איז זי זייער אידיש געשטימט.

קוקט זי מיר אָן און פאַרשטיים ניט הפּנים מיין פראַגע.

— האָט איר שוין גע"וואַוטן" — חזר איך איבער נאָך אַמאָל מיין פראַגע.

— יאָ, — הויבט זי אָן צו שטאַמ־לען — כ'האָב שטענדיק גע"וואַוטן" צוליב מיין מאַן . . . האָב איך פאַרלאָרן מיין "וואַוט" . . .

כ'קוק זי אָן פאַרשנדיק מיט מיין בליק, כ'פאַרשטיי ניט ווי אַזוי זי קאָן צוליב א מאַן פאַרלירן דאָס רעכט צו שטימען. כ'וועד נייגעריק ביז גאָר. הפּ־ניט — טראַכט איך מיר — ס'מוז דאָ עפּעס זיין א פאַמיליען טראַבל . . . ווער ווייס ?

פאַרשטיים זי, די יונגע פרוי, אַז זי האָט דאָ משמעות א שטיין אַרייַנגעוואָרפן אין ברונעם . . . — נאָגע פּשוט — האָט זי זיך א כאַפּ געטאָן ניט דרייסט, — — כ'האָב חתונה געהאַט מיט א מאַן, וואָס איז נאָך ניט קיין "סיטיזן". — יו נאָ, א גרינהאָרן . . . האָט זי אַראָפּגע־לאָזן די אויגן צו דער ערד און א רויט־לאַכע פאַרב האָט באַדעקט איר יונגן פּנים . . .

כ'האָב באַשלאָסן מער אין דעם טאָג ניט צו פרעגן קיינע באַקאַנטע יונגע ווייב־לאַך . . .

* * *

5. זי בראַקט לאַקשן . . .

— עי, מיסטער ! כ'בעט אייך איר זאָלט זיך פון מיר אָפּטשעפּען . . . באַ־דערט מיך ניט . . . וואָס האָט איר זיך צוגעטשעפּעט צו מיר ? ! . . . איר האָט געזעגן אַקאָרשט אַן אַנשיקעניש פון א מענשן ! ? — כ'שטיי און בראַק לאַקשן, דרייט